



The Applied Language and Culture Studies Laboratory organizes its

Third National Conference on Discourse and Translation 12 December 2019

Discourse, as a coherent oral or written linguistic communication, interacts with translation in significant ways, as translation allows discursive content and functions to cross language and culture borders. This interaction impacts both discourse and translation. On the one hand, translation acts as a vehicle through which many new formal and conceptual properties are introduced to target discourse. On the other hand, transferring discourse from a culture to another usually represents a real challenge for translation which pushes translators to continuously review and improve translation approaches and strategies.

Discourse, both written and spoken, covers a large body of human communication. Given the role discourse plays in society in expressing identity and ideology and fulfilling socialization functions, it follows that the motivations behind translating discourses, the extent to which various discourse types are translatable, and whether translation as a mediator manages to transfer all components of source discourse are worth investigating.

This national conference aims to serve as a platform where researchers from around the country can get together to share their groundbreaking research on discourse and translation studies and the interplay between them.

Areas of interest include (but are not limited to):

- The role of translation in enriching target languages and discourses
- The role of discourse specificities in modeling translation strategies and theories
- Equivalence in the translation of culturally deviant discourse
- Translatability of discourse

- Oral/ written discourse and translation strategies
- Faithfulness vs adaptation in discourse translation
- Cultural power relations in discourse translation
- Degrees of transfer of communicative functions in discourse translation
- Ethics in discourse translation
- Translation and language contact
- Media discourse and translation

Invited Speaker

Prof. Mehrach Mohamed, FLSH, Tetouan

Guidelines for Submissions

Abstracts should be written in English, French or Arabic and should not exceed 300 words. References and/or figures may not be included. Abstracts must be submitted through the Easy Abstract facility using the following link:
<http://linguistlist.org/easyabs/3NatCon2019>

Contact Person:

Laaboudi Daouia: a.laaboudi06@gmail.com

Useful Information:

- Participation fee: MAD 500, to cover access to all sessions, 1 lunch, 2 coffee breaks and conference materials
- Conference working languages: English, French & Arabic
- The papers to be approved by anonymous reviewers will be published in the proceedings of the conference

Important Dates:

- Abstract submission deadline: **1st October 2019**
- Notification of acceptance: **14 October 2019**
- Full paper submission: **15 November 2019**
- Conference date: **12 December 2019**

Conference Scientific Committee

Reda Bejjtit, FLSH El-Jadida
Abdelaziz Boudlal, FLSH Bemsick, Casablanca
Ahmadou Bouylmani, FLSH El-Jadida
Mohamed Derdar, FLSH El-Jadida
Samir Diouny, FLSH El-Jadida
Yahya Dkhissi, FLSH El-Jadida
Abdelkarim El Amari, FLSH El-Jadida
Reddad Erguig, FLSH El-Jadida
Said Jebbar, FLSH-El-Jadida
Daouia Laaboudi, FLSH El-Jadida
Mohamed Marouane, FLSH El-Jadida
Najat Mokhtari, FLSH El-Jadida
Touria Ouakkas, FLSH El-Jadida
Raja Rhouni, FLSH El-Jadida
Abdelkader Sabil, FLSH Bemsick, Casablanca
Hamza Touzani, FLSH El-Jadida
Mohamed Yeou, FLSH El-Jadida

Organizing Committee

Conference Coordinator: Daouia Laaboudi

Faculty

Bouchaib Benzehaf
Boutaina Cherkaoui
Mohamed Derdar
Yahya Dkhissi
Abdelkarim El Amari
Ouidyane Elouardaoui

Doctoral Students

Brahim Benmoh
Amina Boutabia
Zineb El Abboubi
Ismail Frouini
Hicham Elouardirhi
Abdelmottalib Hakkar

Reddad Erguig
Daouia Laaboudi
Mohamed Marouane
Najat Mokhtari
Raja Rhouni
Hamza Touzani
Mohamed Yeou

Yassine Hicham
Neirouz Nadori
Abdelaziz Tritha

Applied Language and Culture Studies Lab
(ALCS; <http://www.alcslab.byethost11.com/>)
Université Chouaib Doukkali
Département de Langue et Littérature anglaises
Faculté des Lettres et des Sciences Humaines
B.P. 27, Avenue Jabrane Khalil Jabrane
24000 El-Jadida, Maroc.
Tél: 05 23 34 30 58 - Fax: 05 23 34 22 44
www.flshj.ucd.ac.ma